



MAROCCHI

Fucile semiautomatico a sistema inerziale

Semiauto shotgun inertial system

Fusil semi-automatique à système inertiel

Manuale d'uso

Instruction manual

Manuel d'instructions

SI12



MAROCCHI

Fucile semiautomatico a sistema inerziale

Semiauto shotgun inertial system

Fusil semi-automatique à système inertiel

Manuale d'uso

Instruction manual

Manuel d'instructions

SI12

Indice	pagina	Index	page
Dati tecnici	6	Technical data	6
Terminologie più frequenti	8-9	What to know about your semiauto	8-9
Introduzione	10	Introduction	10
Sistema di funzionamento	12	Operation system	12
Norme di sicurezza	14	Safe Operation Instructions	14
Assemblaggio	22	Assembly of the semi-automatic	22
- montaggio della canna alla carcassa	22	- Barrel to receiver mounting	22
- montaggio dell'asta	22	- Forearm mounting	22
- Sicura manuale sul grilletto	24	- Manual trigger safety	24
Indicazioni sull'uso delle munizioni	26	Ammunition	26
Caricare il fucile	28	Loading	28
Scaricare il fucile	32	Unloading	32
Smontaggio	34	Disassembly of the semi-automatic	34
- come togliere l'asta	34	- Removing the forearm	34
- come togliere la canna	34	- Removing the barrel	34
- come smontare e rimontare il gruppo di scatto	36	- Trigger group removal and reinstalling	36
- come smontare e rimontare l'otturatore	38	- Bolt mechanism removal and reinstalling	38
Adattamenti e opzioni	40	Adjustment and options	40
- come utilizzare il kit di variazione piega	40	- changing the drop	40
- come rimuovere il fermo serbatoio	44	- magazine limiter plug removal	44
Montaggio e smontaggio degli strozzatori	46	Assembly and disassembly of the choke tube	46

Sommaire	page
Donnée technique	7
Les terminologies plus fréquentes	8-9
Introduction	11
Fonctionnement	13
Règles de sécurité	15
Assemblage	23
- montage du canon sur la boîte de culasse	23
- montage du devant bois	23
- Sécurité manuelle de la détente	25
Indications sur l'utilisation des munitions	27
Charger le fusil	29
Décharger le fusil	33
Démontage	35
- Retrait du devant bois	35
- Retrait du canon	35
- Retrait et réinstallation du groupe de détente	37
- Retrait et réinstallation de la culasse	39
Adaptations et options	41
- comment utiliser le kit de variations piega	41
- commente enlever le bouchon du magasin	45
Montage et démontage des choke-bore	47

Caratteristiche e utilizzo degli strozzatori	50	Choke way to use relationship	50
Manutenzione	54	Maintenance	54
Vista esploso e parti di ricambio		Expanded view and list of spare parts	
- TAVOLA 1 - vista generale	56	- TABLE 1 – General view	56
- TAVOLA 2 - gruppo scatto	58	- TABLE 2 – Trigger group assembly	58
- TAVOLA 3 - gruppo otturatore	60	- TABLE 3 – Bolt group assembly	60
Certificato di garanzia	62	Guarantee card	62
Condizioni di garanzia	64	Warranty conditions	64
Note	66	Notes	67

Caractéristiques et utilisation des choke-bore	51
Entretien	55
Vue éclatée et pièces de rechange	
- TABLEAU 1- vue générale	57
- TABLEAU 2 – ensemble détente	59
- TABLEAU 3- ensemble culasse	61
Certificat de garantie	63
Conditions de garantie	65
Notes	68

DATI TECNICI
MAROCCHI SI sistema inerziale cal. 12

Calibro: 12

Funzionamento: inerziale

Canna: in acciaio al 42CrMo4 ad altissimo limite elastico, internamente cromata a spessore, con bindella ventilata e mirino fosforescente rosso. Prova speciale pallini d'acciaio (giglio di Francia)

Lunghezze di canna disponibili: cm 61, cm 66, cm 71, cm 76

Carcassa: integrale, in lega leggera con superfici brillanti

Otturatore: interamente cromato

Gruppo di scatto: completamente removibile, ponticello in polimero nero.

Capacità del serbatoio: contiene due cartucce (quando è stato installato il riduttore colpi). Il serbatoio, quando non ha il riduttore colpi installato, contiene 3 cartucce da mm 70 oppure 3 cartucce da mm 76.

Legni: in noce standard verniciato oppure in polimero.

Calciolo: in gomma

Accessori forniti di standard: set di 5 strozzatori adatti per l'uso di cartucce con pallini d'acciaio, chiave strozzatore, kit aggiustaggio pieghé calcio.

I dati riportati nella presente pubblicazione sono soggetti a modifiche senza impegno di preavviso

TECHNICAL DATA
Marocchi SI-Inertial System Semiauto Shotgun, 12 gauge

Caliber: 12 gauge or 20 gauge

Operation: Semi-automatic, Inertia operated system

Barrel: 42CrMo4 highly wear-resistant, chromium-molybdenum steel chromed internally to thickness. The barrel has passed the special steel proof test from the Italian National Proof House (Lily of France) The gun also possesses a ventilated rib and red fluorescent front sight.

Barrel length: 24", 26", 28" or 30"

Receiver: Special aluminium alloy with deep black surfaces

Bolt: Chromed throughout to enhance durability

Trigger group: A black polymer, fully removable design

Magazine capacity: Two cartridges (when magazine reducer is fitted). Without magazine reducer, 3 cartridges of 2-³/₄" (70mm) or 3" (76mm) can be loaded.

Stock: Varnished standard wood or synthetic stock

Recoil pad: Soft rubber

Standard Accessories: Complete set of 5 choke tubes including a key as well as a Drop Change Kit. Choke tubes are suitable for steel shot ammunition.

These data are subject to modification without previous notice

DONNEES TECHNIQUES MAROCCHI SI système inertiel cal. 12

Calibre: 12

Fonctionnement: inertiel

Canon: en acier au 42CrMo4 à haute limite élastique, internement chromé, avec bande ventilée et guidon fluorescent rouge. Epreuve spéciale billes d'acier (fleur de lis)

Longueurs de canon disponibles: cm 61, cm 66, cm 71, cm 76

Boîte de culasse: intégrale, en alliage léger avec surfaces brillantes

Poignée de culasse: entièrement chromée

Ensemble détente: complètement détachable, pontet en polymère noir

Capacité du magasin: contient deux cartouches (quand est installé le réducteur de coups). Le magasin, quand le réducteur de coups n'est pas installé, contient 3 cartouches de mm 70 ou bien 3 cartouches da mm 76.

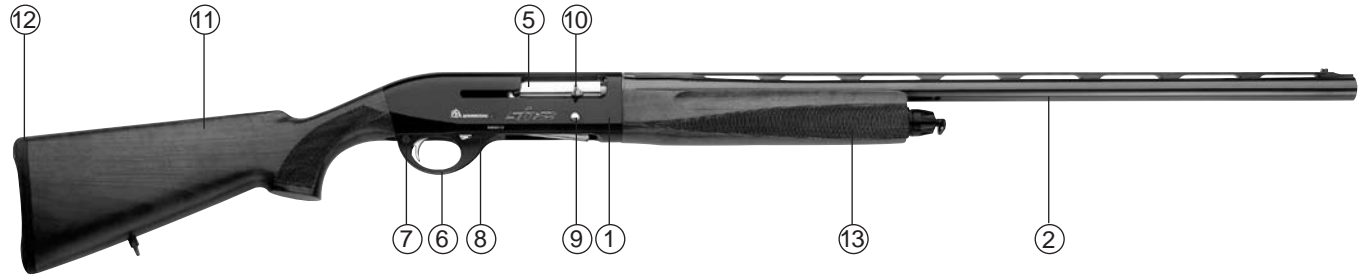
Bois: en noyer standard vernis ou bien en polymère.

Plaque de couche: en gomme

Accessoires fournis standard: set de 5 choke-bore pour l'utilisation de cartouches à billes d'acier, clé choke-bore, kit arrangement hauteur de la crosse.

Les données reportées sur la présente publication sont sujets à modifications sans obligation de préavis.

Le terminologie più frequenti utilizzate nel presente manuale.
What to know about your semiautomatic and its most common parts.
Les terminologies plus fréquentes utilisées dans ce manuel.



- 1) carcassa
- 2) canna
- 3) strozzatore
- 4) tubo serbatoio
- 5) otturatore
- 6) gruppo scatto
- 7) sicura
- 8) leva sgancio cartuccia
- 9) bottone sgancio otturatore
- 10) manettino dell'otturatore
- 11) calcio
- 12) calciolo
- 13) asta

- 1) receiver
- 2) barrel
- 3) choke tube
- 4) magazine tube
- 5) bolt
- 6) trigger group
- 7) safety
- 8) cartridge retaining lever
- 9) carrier latch button
- 10) bolt handle
- 11) stock
- 12) recoil pad
- 13) forearm

- 1) boîte de culasse
- 2) canon
- 3) Choke-bore
- 4) tube du magasin
- 5) obturateur
- 6) ensemble détente
- 7) sécurité
- 8) levier décrochage cartouche
- 9) bouton décrochage de l'obturateur
- 10) manette d'armement
- 11) crosse
- 12) plaque de couche
- 13) devant bois



INTRODUZIONE

Raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale prima di montare e di utilizzare l'arma. Rispettate tassativamente le istruzioni che seguono per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento dell'arma.

Se avete domande o dubbi circa le operazioni di montaggio o il funzionamento del vostro fucile, chiedete al vostro armiere o ad un armaiolo qualificato.

Conservate questo manuale e consultatelo quando necessario. Se vendete l'arma, assicuratevi che esso venga trasferito al nuovo proprietario.

Attenzione!!

La canna di questo fucile ha numero di matricola differente da quello impresso sulla carcassa. E' quindi necessario all'atto della denuncia dell'arma, specificare anche il numero di matricola della canna.

INTRODUCTION

This manual provides important information for assembling and using your new gun. Please read this manual carefully before handling your gun.

Follow safe gun handling procedures at all times. Get instruction from a competent firearms instructor before using any firearm.

If you have questions or concerns about the assembly or the operation of your gun, ask your dealer or a qualified gunsmith.

Keep this manual and consult it as needed. If you sell or transfer your gun, make sure that the manual stays with the gun.

Attention!!

The barrel of the semi-automatic has a different serial number than the receiver. Keep this information handy when you have to declare the gun to your local authorities.

INTRODUCTION

Nous conseillons de lire avec attention ce manuel avant de monter et utiliser l'arme. Respecter absolument les instructions qui suivent pour votre sécurité et pour le bon fonctionnement de l'arme.

Si vous avez des questions ou doutes en ce qui concerne les opérations de montage ou fonctionnement de votre fusil, renseignez vous auprès de votre vendeur ou auprès d'un armurier qualifié.

Conservez ce manuel et consultez le quand nécessaire. Si vous vendez l'arme, assurez vous qu'il soit transféré au nouveau propriétaire.

Attention!!

Le canon de ce fusil a un numéro de matricule différent de celui imprimé sur la boîte de culasse. Il est donc nécessaire à l'acte de la dénonce de l'arme de spécifier aussi le numéro de matricule du canon.

SISTEMA DI FUNZIONAMENTO

Il fucile semi automatico Marocchi-SI cal. 12 ha un funzionamento inerziale. Una robusta molla presente tra la testina rotante e l'otturatore si comprime, durante lo sparo per effetto del rinculo e permette di svincolare la testina disimpegnando le alette dalle sedi di culatta. In questo modo la cartuccia sparata viene espulsa, incamerata una nuova cartuccia e riarmato il cane.

Il vantaggio di questo sistema è la semplicità del meccanismo ed inoltre a differenza del sistema a recupero di gas, (appunto per la mancanza in questo caso di sfogo dei gas di sparo) l'arma necessita di pulizia meno frequente

Il Marocchi è uno dei fucili semi automatici più leggeri al mondo costruito utilizzando le migliori tecnologie del settore. Le istruzioni contenute nel presente manuale vi aiuteranno ad utilizzarlo al meglio ed ottenere i migliori risultati.

OPERATING SYSTEM

The Marocchi Si operates on the basic principle of inertia, utilizing the kinetic energy caused by the projection of the shell within an unvented barrel. The system requires no outlet for gas or barrel recoil, but operates by means of a spring that is freely interposed between the bolt head and the bolt.

Inertia Operating System Advantages:

This is the newest type of recoil system. It has an extremely simple mechanism which doesn't need tedious maintenance. On the contrary, the gas operated, semi-automatic shotguns need constant cleaning and maintenance because of gas discharge into the magazine tube. Less maintenance equals maximum durability.

The Marocchi SI shotgun is one of the lightest semi-automatic shotguns in the world. It is produced with traditional, high standards of European craftsmanship. The instructions in this book will help assure that it delivers the outstanding performance for which it was designed.

FONCTIONNEMENT

Le fusil semi automatique Marocchi-SI cal. 12 a un fonctionnement inertiel. Un ressort robuste présent entre la tête roulante et la culasse se comprime, durant le tir pour l'effet de recul. A la fin de la compression, le ressort se détend faisant reculer tout le group obturateur. De cette façon la cartouche tirée est expulsée, chambrant une nouvelle cartouche et armant le chien.

L'avantage de ce système est la simplicité du mécanisme et de plus à la différence du système par emprunt de gaz, (justement pour la manquant dans ce cas de la sortie du gaz de tir) l'arme nécessite de nettoyage moins fréquents

Le Marocchi est un des fusils semi-automatiques plus légers au monde construit utilisant les meilleures technologies du secteur. Les instructions contenues dans ce manuel vous aideront à l'utiliser au mieux et obtenir les meilleurs résultats.

NORME DI SICUREZZA

Congratulazioni per aver acquistato un semi automatico Marocchi dalla qualità eccezionale e disegnato da un team di esperti che hanno valutato e preso in considerazione le esigenze dei cacciatori. E' stato fabbricato e assemblato, da armaioli specializzati, in un moderno ed attrezzato impianto produttivo.

1. Prima di assemblare o maneggiare il vostro nuovo semi automatico "Marocchi SI" è molto importante leggere con attenzione il libretto istruzioni.
2. Il possesso e l'uso in sicurezza dell'automatico è un' importante responsabilità. La sicurezza nell'uso richiede concentrazione e consapevolezza sempre ed in ogni situazione. Non usare mai l'arma se siete sotto l'effetto di droghe, alcool, medicinali o altri simili sostanze che agiscono o possono alterare le capacità di giudizio e di attenzione.
3. Prima dell'uso, con il fucile scarico e l'otturatore aperto e bloccato, controllare che la canna sia pulita e libera da ogni ostruzione.
4. Mai puntare l'arma contro un bersaglio se non intendete sparare. Tenere lontano il dito dal grilletto finchè non siete assolutamente certi di voler sparare.
5. Un'arma deve essere sempre maneggiata come se fosse carica e pronta a sparare fino a quando non si è controllato personalmente che è scarica. Controllate anche visivamente che la camera di cartuccia ed il

SAFETY RULES

Congratulations on your purchase of your new Marocchi semi-automatic shotgun. You are now the proud owner of an outstanding, quality firearm designed by a team of experts who are familiar with the exacting demands of hunters and shooters. Your Marocchi was fabricated and assembled by skilled craftsmen in one of the world's largest and most modern semi-automatic manufacturing plants.

1. Before you assemble or handle your new semi-automatic shotgun, it is very important that you read the instruction manual thoroughly and follow all warnings and directions carefully.
2. The ownership, and safe and proper use of a firearm is not only a privilege but also an important responsibility. You should know that safety demands concentration and full awareness at all times when using a firearm.
3. Never handle a firearm during or following the use of any alcohol, drugs, behaviour-altering medication or any similar substance.
4. Before using, assure the gun is unloaded and that the bolt is locked and open. Also, check that the barrel is clear of any obstruction.
5. Never point the gun at anything you do not intend to shoot. Always keep your finger outside the trigger guard and off the trigger until you are ready to fire.

REGLES DE SECURITE

Félicitations pour avoir acheté un semi-automatique Marocchi de qualité exceptionnelle et dessiné par une équipe d'expert qui ont évalué et pris en considération les exigences des chasseurs. Il a été fabriqué et assemblé, par des techniciens spécialisés, dans une structure productive moderne et équipée.

1. Avant d'assembler ou manipuler votre nouveau semi-automatique Marocchi SI il est très important de lire attentivement le manuel d'instructions.
2. La possession et l'utilisation en sécurité de l'automatique est une importante responsabilité. La sécurité de l'usage demande concentration et conscience continue et dans chaque situation. Ne jamais utiliser l'arme si vous êtes sous effet de drogues, alcool, médicaments ou autres substances similaires qui agissent ou peuvent détériorer la capacité de jugement et d'attention.
3. Avant l'usage, avec le fusil déchargé et la poignée de culasse ouverte et bloquée, contrôlez que le canon soit propre et libre d'obstructions.
4. Ne jamais pointer l'arme vers la cible si vous n'avez pas l'intention de tirer. Tenir loin le doigt de la détente jusqu'à ce que vous ne soyez absolument sûr de vouloir tirer.
5. Une arme doit toujours être manipulée comme si elle était chargée et prête à tirer jusqu'à ce que l'on con-

tubo serbatoio siano vuoti.

Non date mai, né prendete mai da qualcuno un'arma che non abbia l'otturatore aperto.

6. Assicuratevi di utilizzare cartucce nuove di fabbrica (non ricaricate) dello stesso calibro e lunghezza camera del vostro fucile. Le cartucce da mm 70 e mm 76 possono essere utilizzate solo se la canna è marcata cal. 12/76 o 12/3". **Attenzione:** le cartucce da mm 76 non devono mai essere utilizzate in un fucile marcato 12/70 o 12/2" ³/₄ (la marcatura si trova a lato della canna). Se non siete sicuri, chiedete consiglio al rivenditore o al vostro armaiolo. **Attenzione!** Non usate mai cartucce da mm 89 (Supermagnum) nel vostro fucile. La C.D. EUROPE non assume responsabilità per incidenti causati dall'uso di cartucce non standard che sviluppano pressioni superiori alle cartucce normalmente in commercio e da quelle non caricate secondo gli standard stabiliti dalla Commissione Internazionale Permanente (C.I.P.)
 7. Caricate l'arma quando siete pronti a sparare. Non portate l'arma carica in macchina o in altro veicolo.
 8. Dopo l'uso riponete l'arma scarica, in un luogo sicuro e lontana dalla portata di bambini o altri che ne possano fare un utilizzo pericoloso.
 9. Prima di sparare, accertarsi bene che il bersaglio sia effettivamente quello a cui volete sparare. Informatevi sulla distanza che la munizione che andrete ad utilizzare può effettivamente raggiungere. Fate attenzione
6. Ensure that you are using new factory approved ammunition of the same gauge and chamber length shown on your gun. If the barrel is marked 3 inc., then both 2 ³/₄" (70mm) and 3" (76mm) cartridges may be used. **Warning:** 3" (76mm) Magnum cartridges should never be loaded or attempted to be fired in a gun with a 2 ³/₄" or 12/70 mm mark on the side of the barrel. If you are not sure, contact your dealer or gunsmith immediately. **Warning:** Never use 3 ¹/₂" (89mm) shells in your gun. C. D. Europe assumes no liability for incidents which occur through the use of non-standard cartridges. These cartridges develop pressures in excess of commercially available ammunition and have not been loaded in accordance with standards established by the Commissione Internazionale Permanente (C.I.P.).
 7. Load your gun only when you are ready to fire and never load your gun indoors. Additionally, never bring a loaded gun indoors or into an automobile or other vehicle.
 8. Never store your gun loaded. Keep it in a locked and secure area away from children and any others who might misuse it.
 9. Before you are ready to fire check to make sure you have a clear and unobstructed target and that the background is clear of anything you may not want to hit. Make yourself familiar with the range your shotgun shells will reach. Be careful of ricochets when shoo-

trôle personnellement qu'elle soit déchargée. Contrôlez aussi visuellement que la chambre de cartouche et le tube du magasin soient vides. Ne donnez jamais, ni prenez jamais de quelqu'un une arme qui n'ai la poignée de culasse ouverte.

6. Assurez vous d'utiliser des cartouches neuves (non rechargée) du même calibre et longueur de chambre de votre fusil. Les cartouches de 70 mm et 76 mm peuvent être utilisées seulement si le canon est marqué cal.12/76 ou 12/3".Attention: Les cartouches de 76 mm ne doivent jamais être utilisées avec un fusil marqué 12/70 ou 12/2" ³/₄ (le marquage se trouve sur le côté du canon) Si vous n'êtes pas sûr demandez conseil au vendeur ou à un armurier. Attention! N'utilisez jamais de cartouche de 89 mm (Supermagnum) dans votre fusil. La C.D Europe n'assume pas la responsabilité d'accidents causés par l'usage de cartouches non standardes qui développent des pressions supérieures aux cartouches normalement dans le commerce et de celles non chargées selon les standards établis par la Commission Internazionale Permanente (C.I.P)
7. Chargez l'arme quand vous êtes prêt à tirer. Ne portez pas l'arme chargée en voiture ou autre véhicule.
8. Après l'utilisation déposez l'arme déchargée dans un lieu sûr et loin de la portée des enfants ou autre qui peuvent en faire un usage dangereux.
9. Avant de tirer, s'assurer que la cible soit effectivement

- ai rimbalzi se sparate vicino all'acqua o vicino alle rocce.
10. Indossate occhiali protettivi dotati di adeguata resistenza per evitare che residui di polvere da sparo o frammenti di metallo possano provocare danni. Utilizzate tappi o cuffie antirumore che riducono notevolmente la possibilità di danni all'udito
 11. Portare sempre l'arma con la canna puntata verso il basso e comunque lontana da qualsiasi cosa non desideriate sparare
 12. Se l'arma non dovesse sparare, puntatela in una direzione sicura per almeno 30 secondi per essere certi di non avere il così detto "colpo agganciato". Poi, sempre tenendo la canna puntata in direzione sicura, aprire l'otturatore e rimuovere la cartuccia difettosa a non sparata.
 13. Se avete qualche dubbio che l'arma non funzioni correttamente, sospendete l'utilizzo e portatela al vostro armaiolo
 14. C.D. EUROPE non è responsabile per danni causati da modifiche non autorizzata o da alterazioni.
 15. Insegnate sempre ai vostri bambini a rispettare le armi. Se scegliete di insegnare loro a sparare è sotto la vostra più completa responsabilità
 16. Ricordate le munizioni al piombo inquinano l'ambiente
 17. Raccomandiamo di fare effettuare all'arma regolari controlli da parte di un armaiolo qualificato. La C.D.
- ting across water or near rocks or other hard objects.
10. Unprotected repeated exposure to gunfire can cause hearing damage. Always wear ear protection whether that be earplugs or ear muffs (in the ear versus over the ear), to guard against such damage. Always wear shooting glasses to protect your eyes from flying debris.
 11. Always carry your gun with the barrel pointed toward the ground and away from anything you may not want to hit.
 12. If your gun misfires, pause and keep the gun pointed in a safe direction for at least 30 seconds to make sure you do not have a "hang fire". Then, making sure the barrel is still pointed in a safe direction carefully open your gun and remove the unfired defective shell.
 13. If you ever suspect your gun is mechanically not working properly, stop using it immediately and take it to a competent gunsmith.
 14. C.D. Europe assumes no responsibility for injuries suffered or caused by unauthorized servicing, alteration or modification of our firearms.
 15. Never give or take from anyone a gun that doesn't have the breech open. Practice safe handling of firearms from day one, never assume a firearm is unloaded – check every time to be sure!
 16. Always teach children to respect firearms. If you choose to teach your children to shoot, the safety instruction becomes your responsibility. Make sure they learn

celle à laquelle vous voulez tirer. Informez vous sur la distance que la munition que vous utiliserez peut parcourir. Faire attention aux rebonds si vous tirez proche de l'eau ou de roches.

10. Portez des lunettes de protection dotées d'une résistance adéquate pour éviter que des résidus de poudre ou fragments de métal puissent causer des dégâts. Utilisez des bouchons ou un casque anti-bruit qui réduisent énormément la possibilité de dégâts à l'ouïe.
11. Tenez toujours l'arme avec le canon pointé vers le bas et loin de n'importe quelle chose à la quelle vous n'avez pas l'intention de tirer.
12. Si l'arme ne fait pas feu, pointez la dans une direction sûre pour au moins 30 secondes pour être certain de ne pas avoir le "coup accroché". Ensuite en tenant toujours le canon dans une direction de sécurité, ouvrir la culasse et enlever la cartouche défectueuse.
13. Si vous avez des doutes que l'arme ne fonctionne pas correctement, suspendez l'usage et amenez la chez votre armurier.
14. C.D. Europe n'est pas responsable pour des dégâts causés par des modifications non autorisées ou altérations.
15. Enseignez à vos enfants de respecter les armes. Si vous décidez de leur apprendre à tirer c'est sous votre entière responsabilité.
16. Souvenez vous que les munitions au plomb polluent.

EUROPE non è responsabile per incidenti causati da fucili che sono diventati insicuri a causa di mancata manutenzione.

RICORDATE!!

Un'arma ha sempre la possibilità di causare danni anche mortali ad una persona. Utilizzare la vostra arma con attenzione: un incidente è spesso causato dalla mancata osservanza delle regole basilari di sicurezza.

to handle and treat firearms properly and always supervise them closely.

17. Remember that lead ammunition pollutes the environment.
18. We recommend that all our guns receive regular servicing by a qualified gunsmith. We accept no responsibilities for accident caused by guns which have become unsafe due to lack of maintenance.

REMEMBER:

A firearm is capable of taking your life or the life of someone else! Be careful with your firearm – accidents are almost always the result of someone not following basic safety rules.

17. Nous conseillons de faire effectuer à l'arme réguliers contrôles de la part d'un armurier qualifié. La C.D. Europe n'est pas responsable pour des incidents causés par fusils devenus incertains à cause d'absence de manutention.

SOUVENEZ VOUS!!

Une arme a toujours la possibilité de causer dégâts mêmes mortels à une personne. Utilisez votre arme avec attention: un accident est souvent causé par le non respect des règles base de sécurité.

ASSEMBLAGGIO

MONTAGGIO DELLA CANNA ALLA CARCASSA

Assicurarsi che la canna sia libera e pulita dall'olio lubrificante.

- 1) Svitare il tappo serbatoio e rimuovere l'asta.
- 2) Sfilare l'asta dal tubo serbatoio.
- 3) Ad otturatore chiuso Inserire la canna nella carcassa facendo passare l'anello canna nel supporto serbatoio (figura 1)

MONTAGGIO DELL'ASTA

Abbassare l'elevatore premendo la leva di sgancio della cartuccia nella direzione indicata dalla freccia (figura 2)

- 1) tirare il manettino di apertura spingendo l'otturatore all'indietro fino a quando l'otturatore rimane agganciato ed aperto.
- 2) Infilare l'asta nel tubo serbatoio fino in fondo facendo attenzione che l'asta vada ad alloggiare perfettamente nella propria base di appoggio (figura 3)
- 3) Riavvitare il tappo serbatoio. con inserito la molla asta (figura 4). **Attenzione:** controllare che la molla sia ben avvitata, in modo da mantenere la canna completamente bloccata alla carcassa.
- 4) Tenendo lontane le dita dalla finestra di espulsione, mandare in chiusura il carrello premendo il bottone sgancio otturatore.

ASSEMBLY

BARREL TO RECEIVER MOUNTING

First, make sure that the barrel is free and clean of lubricating oil.

- 1) Remove the wooden forearm by unscrewing the forearm nut (counter clockwise).
- 2) Slide the forearm off the magazine tube.
- 3) With the bolt closed, mount the barrel to the receiver by sliding the barrel into the receiver, with the barrel ring on the magazine tube. (figure 1)

FOREARM MOUNTING

Drop the carrier by pressing the cartridge retaining lever (figure 2)

- 1) Pull back the bolt lever. The action should stay open.
- 2) Mount the forearm by carefully sliding it over the magazine tube and seating it into the receiver. (Figure 3)
- 3) Screw the forearm nut into the front of the magazine tube, finger-tight. **Attention!** Check carefully that the forearm nut is firmly fitted to keep the barrel blocked against the receiver. After firing the first few rounds, check to make sure it is still firmly seated. (Figure 4)
- 4) Close the mechanism by pressing the carrier latch button. During this operation pay attention! You must be sure your finger remains safely out of the bolt window!

ASSEMBLAGE

MONTAGE DU CANON SUR LA BOÎTE DE CULASSE

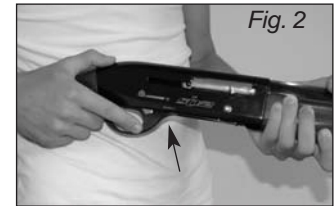
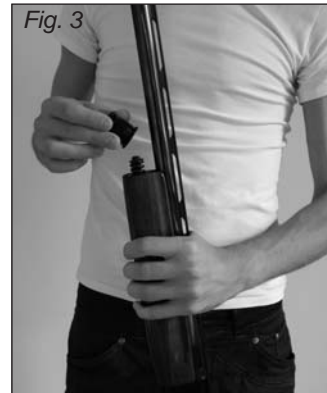
S'assurez que le canon soit libre et ne présente pas de traces de graisse.

- 1) Dévisser le bouchon du magasin et enlever le devant bois.
- 2) Retirer le fût du tube du magasin en le faisant coulisser.
- 3) Avec la poignée de culasse fermée insérer le canon dans la boîte de culasse en faisant passer le cercle du canon sur le tube du magasin (figure 1).

MONTAGE DU DEVANT BOIS

Abaissier l'élevateur en appuyant sur le levier de décrochage de la cartouche dans la direction indiquée par la flèche. (figure 2)

- 1) Tirer le levier de culasse en poussant la poignée de culasse en arrière jusqu'à ce que le mécanisme reste accroché et ouvert.
- 2) Enfiler le devant bois sur le tube du magasin jusqu'au fond en faisant attention que le devant bois aille se loger sur la propre base d'appui (figure 3)
- 3) Revisser le bouchon du magasin et insérer le ressort (figure 4). **Attention:** contrôler que le ressort soit bien vissé, de façon à maintenir le canon complètement bloqué sur la boîte de culasse.
- 4) Tenant loin les doigts de la fenêtre d'expulsion, fermer le mécanisme en appuyant sur le bouton décrochage de la boîte de culasse.



SICURA MANUALE SUL GRILLETTO

Prima di caricare l'arma, assicurarsi che l'arma sia in posizione di sicura. Per inserirla basta spingere il bottone nero con contorno rosso che si trova dietro al grilletto.

Quando la sicura è inserita, il pulsante nero sporge nella parte destra del ponticello (figura 5). Quando la sicura non è inserita, il pulsante nero sporge nella parte sinistra e il contorno rosso del pulsante è bene visibile. (figura 6)

La sicura manuale è intesa solo a bloccare il grilletto. L'arma carica ed in sicura deve comunque essere maneggiata seguendo le regole di sicurezza esposte a pagina 14.

MANUAL TRIGGER SAFETY

Before loading the gun, make sure the manual trigger safety is on

To activate the manual trigger safety, press the manual safety button on the side of the trigger guard from the left side of the gun to the right.

When the trigger safety is "on" the black button will protrude from the right side of the trigger guard (figure 5). When the trigger safety is "off", the button will protrude from the left side of the trigger guide, and the red band around the button will be visible (figure 6). Red always means danger and you should always check the status of the safety when you handle a gun. The manual trigger safety is intended only to lock the trigger, it is not a substitute for safe gun handling. (See page 14)

SÉCURITÉ MANUELLE DE LA DÉTENTE

Avant de charger l'arme, s'assurer que la sécurité soit activée. Pour l'insérer il suffit d'appuyer sur le bouton noir avec contour rouge qui se trouve derrière la détente.

Quand la sécurité est insérée, le bouton noir dépasse du côté droit du pontet (figure 5). Quand la sécurité n'est pas insérée, le bouton noir dépasse du côté gauche et le contour rouge est bien visible (figure 6).

La sécurité manuelle est destinée uniquement à bloquer la détente. L'arme chargée avec la sécurité doit tout de même être manipulée suivant les règles de sécurité exposées aux pages 14.



Fig. 5

Sicura inserita / Safety on / Sécurité insérée

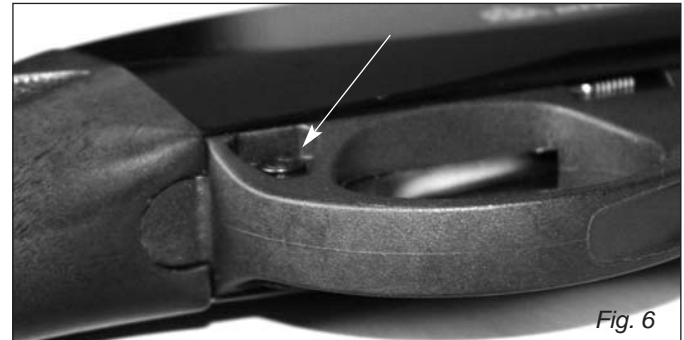


Fig. 6

Sicura disinserita / Safety off / Sécurité pas insérée

Prima di caricare l'arma assicuratevi di utilizzare munizioni adatte

MUNIZIONI

Questo semi automatico Marocchi è camerato Magnum ed è pertanto possibile utilizzare munizioni nuove di fabbrica tra mm 70 e mm 76 (2" ³/₄ e 3") con cariche massime di piombo di 56 grammi.

L'uso di munizioni ricaricate esclude la garanzia di due anni garantita dal fabbricante.

ATTENZIONE

- Non utilizzare cartucce Supermagnum – 89 mm (3"¹/₂) in quest'arma.
- Per cartucce Slug (a palla) utilizzare solo lo strozzatore più aperto che è marcato con cinque dentellature alla sommità dello strozzatore.
- Non utilizzare mai cartucce più lunghe della camera poiché questo causa serie conseguenze sia al fucile che al tiratore
- Non utilizzare mai lo strozzatore 1 e 2 stelle con cartucce con pallini d'acciaio. Usare solo il xxx o il xxxx stelle o il cilindrico, marcati rispettivamente sullo strozzatore con 3,4 e 5 dentellature alla sommità dello strozzatore.

ATTENZIONE

Dalle esperienze fatte, dato che il fucile ha un funziona-

Use only suitable ammunition

AMMUNITION

This Marocchi SI semi-automatic shotgun (marked with "3 inc") is chambered for 3-inch (76mm) magnum shells. It is designed to be used with factory-loaded shells between 2 ³/₄" (70mm) and 3" (76mm) in length and maximum shot loads of 2 oz. (56 gm).

Important: Use of re-loaded ammunition voids the Two Year Factory Warranty.

WARNING

- Do not use 3 ¹/₂" shells in this shotgun.
- Never shoot slugs with anything but the most open choke, namely, cylinder choke, which is marked with five cuts.
- Never use cartridges with a case longer than the chamber, as this would have serious consequences for both the gun and the shooter.
- Never shoot steel shot with full or improved modified chokes. Use only the modified, improved cylinder or cylinder choke tubes marked with three, four and five cuts respectively.

ATTENTION

This semiautomatic has an inertial operating system

Avant de charger l'arme assurez vous d'utiliser les munitions appropriées.

MUNITIONS

Ce semi automatique Marocchi est chamberé Magnum et il est donc possible d'utiliser des munitions neuves d'usine de mm 70 et mm 76 (2" ³/₄ et 3") avec charges maximum de plomb de 56 grammes.

L'usage de munitions rechargées exclue la garantie d'usine de deux ans.

ATTENTION

- Ne pas utiliser des cartouches Supermagnum – 89 mm (3" ¹/₂) dans cette arme.
- Pour cartouches Slug (balle) utiliser seulement le choke bore plus ouvert portant cinq entailles à l'extrémité.
- Ne jamais utiliser de cartouches plus longues que la chambre car cela entraînerait de graves conséquences pour le fusil ainsi que pour le tireur.
- Ne jamais utiliser le choke bore 1 et 2 étoiles avec des cartouches en acier. Utiliser seulement le xxx ou le xxxx étoiles ou le cylindrique, marqué respectivement sur le tube de choke bore avec 3,4 et 5 entailles à l'extrémité

ATTENTION

Par les expériences, étant donné que le fusil a un fonctionnement inertiel, il est requis un minimum d'énergie

mento inerziale, è richiesto un minimo di energia cinetica di 180Kgm come valore minimo. Essendo valori tecnici legati alla cartuccia, consigliamo di consultare le tabelle tecniche dei produttori di cartucce.

COME CARICARE IL FUCILE

- 1) Assicurarsi che la sicura sia inserita. L'otturatore deve essere chiuso. Introdurre le prime due cartucce nel serbatoio spingendo in basso l'elevatore (figura 7).
- 2) Spingere la leva sgancio cartuccia (figura 8). Richiamare la cartuccia in camera tirando il manettino dell'otturatore.
- 3) Inserire la terza cartuccia nel serbatoio sempre spingendo in basso l'elevatore.

- In questo modo il fucile è carico: una cartuccia già in camera e pronta per lo sparo e due nel serbatoio.

- Per sparare, disinserire la sicura.

Attenzione!!: Il sistema inerziale ha un sistema di sicurezza che impedisce lo sparo quando la testa di chiusura non è perfettamente chiusa. Verificare che la testina rotante sia perfettamente in chiusura spingendo il manettino chiusura otturatore fino a completo bloccaggio.

which requires a minimum kinetic energy of 180 kgm (1765 joules). These technical specifications are intrinsic to the cartridge. We suggest you check the technical data tables of cartridge manufacturers to assure you have ammunition that will perform correctly in this gun.

LOADING

- 1) Make sure the manual trigger safety is in the "on" position. Look for the black band.
- 2) Pull the bolt lever fully to the rear. Load the first two cartridges by sliding them into the magazine tube, depressing the cartridge carrier. (figure 7)
- 3) Engage the cartridge retaining lever. (figure 8)
- 4) Move the cartridge into the barrel by pulling the bolt lever fully to the rear and releasing it.
- 5) Load another cartridge into the magazine tube by pressing the cartridge carrier.
 - The gun is now loaded with a cartridge in the barrel ready to fire and two cartridges in the magazine.
 - Put the manual trigger safety in the "off" position to fire.

ATTENTION! This semiautomatic has a safety system that prevents firing when the bolt is not perfectly closed. Please check that the bolt locking head is perfectly closed by pushing the bolt handle till it is completely forward.

cinétique de 180Kgm comme valeur minimum. Etant des valeurs techniques liées à la cartouche, nous conseillons de consulter les tableaux techniques des producteurs de cartouches.

COMMENT CHARGER LE FUSIL

- 1) S'assurer que la sécurité soit insérée. L'obturateur doit être fermée. Introduire les deux premières cartouches dans le tube magasin tout en poussant vers le bas l'elevateur. (figure 7)
- 2) Pousser le levier décrochage de cartouche (figure 8). Faire passer la cartouche dans la chambre en tirant le levier de culasse.
- 3) Charger la troisième cartouche dans le tube du magasin toujours en abaissant l'elevateur.
 - De cette façon le fusil est chargé: une cartouche déjà dans la chambre et prête pour le tir et deux dans le magasin.
 - Pour tirer enlever la sécurité.

ATTENTION!!: Le système inertiel a un système de sécurité qui empêche de tirer quand la tête de fermeture n'est pas parfaitement fermée. Vérifier que la tête roulante soit parfaitement fermée en poussant le levier de fermeture de la culasse jusqu'à blocage complet.



Fig. 7



Fig. 8

- Dopo aver sparato l'ultimo colpo, il carrello otturatore rimane agganciato in apertura dando così avviso di serbatoio vuoto.

Nota: Il serbatoio contiene due cartucce (quando è stato installato il riduttore colpi). Il serbatoio, quando non ha il riduttore colpi installato, contiene 3 cartucce da mm 70 oppure 3 cartucce da mm 76.

- After firing the last round the breech bolt automatically stays in the open position. This open breech signals that the cartridge magazine is empty.

Note: The magazine tube holds two cartridges (when the magazine plug is installed). The magazine tube holds three 2 ³/₄" (70mm) cartridges or three 3" (76mm) cartridges when the plug has been removed.

- Après avoir tiré le dernier coup, l'obturateur reste ouvert signalant ainsi le tube du magasin vide.

Remarque: le tube du magasin contient deux cartouches (quand le réducteur de coups est installé).
Le tube du magasin, quand le reducteur n'est pas installé contient 3 cartouches de mm 70 et 3 de mm 76.

COME SCARICARE IL FUCILE

Le cartucce sparate vengono espulse automaticamente durante lo sparo.

ATTENZIONE!

Per scaricare cartucce ancora non sparate dal fucile, per prima cosa assicurarsi che l'arma sia messa in posizione di sicura. Fare attenzione di non mettere il dito o altri oggetti a contatto con il grilletto durante l'operazione di scarico del fucile.

- 1) Tirare a fondo il carrello otturatore per estrarre la cartuccia in camera. Se c'è una cartuccia in camera ed una nell'elevatore, questo movimento provocherà l'inserimento dell'altra cartuccia in camera. Per estrarre quella cartuccia, tirare a fondo e poi rilasciare l'otturatore nuovamente.
- 2) Se una cartuccia rimane nel serbatoio, spingere la leva sgancio cartuccia per mettere la cartuccia sull'elevatore. Tirare il carrello otturatore per mettere la cartuccia in canna e poi tirarlo nuovamente per espellere la cartuccia attraverso la finestra di alimentazione. Continuare fino a quando tutte le cartucce sono state estratte (vedere figura 9).
- 3) Controllare che il serbatoio e la carcassa siano vuoti, controllare che la camera di cartuccia sia vuota prima di riporre l'arma.

UNLOADING

Spent cartridges will be ejected from the breech automatically. To unload unspent cartridges from the shotgun follow these directions:

ATTENTION!

Never permit your finger or another object to come in contact with the trigger while unloading. To unload unspent cartridges from the gun, first be sure the safety is in the "on" position and the barrel is pointed in a safe direction.

- 1) Pull the bolt lever to the rear to eject any cartridge in the chamber. If there is a cartridge in the chamber and a cartridge on the cartridge carrier, it will be loaded from the carrier to the chamber. To eject that cartridge, pull and release the bolt lever again.
- 2) If a cartridge remains in the magazine tube, press the cartridge retaining lever to place the cartridge on to the carrier. Pull the bolt lever back to place that cartridge into the chamber. Then pull the bolt back again to eject the cartridge from the chamber. Continue until all cartridges have been ejected. (see figure9)
- 3) Always check to make sure the gun is completely unloaded and empty when you are not shooting.

COMMENT DECHARGER LE FUSIL

Les cartouches utilisées sont éjectées automatiquement durant le coup de feu.

ATTENTION!

Pour décharger les cartouches non utilisées, s'assurer d'abord que la sécurité soit activée. Faire attention à ne pas mettre le doigt ou autres objets au contact de la détente durant la décharge.

- 1) Tirer à fond le levier de culasse pour extraire la cartouche située dans la chambre. S'il y a une cartouche dans la chambre et une dans l'éleveur à cartouches, ce mouvement provoquera l'insertion de la seconde cartouche dans la chambre. Pour extraire cette cartouche, tirer à fond et relâcher à nouveau le levier de culasse.
- 2) Si une cartouche reste dans le tube du magasin, tirer le levier décrochage pour placer la cartouche dans l'éleveur. Tirer le levier de culasse pour mettre cette cartouche dans le canon et tirer à nouveau pour éjecter la cartouche de la chambre à travers la fenêtre d'alimentation. Continuer jusqu'à ce que toutes les cartouches soient éjectées. (voir figure 9)
- 3) Toujours contrôler que le fusil soit complètement déchargé avant de déposer l'arme.



COME SMONTARE e RIMONTARE IL FUCILE

COME TOGLIERE L'ASTA

- 1) Scaricare il fucile come descritto in precedenza.
Lasciare l'otturatore in posizione aperta
- 2) Svitare il tappo dell'asta (vedere figura 10)
- 3) Sfilare l'asta verso l'alto (figura 11)

COME TOGLIERE LA CANNA

- 1) Dopo aver tolto l'asta, aprire l'otturatore. Se non rimane aperto agire sulla leva sgancio cartuccia e ripetere l'operazione.
- 2) Tirare la canna in avanti e sfilarla dalla carcassa
- 3) Tenendo il manettino otturatore e premendo il bottone rilascio otturatore, fare avanzare l'otturatore lentamente fino alla sua chiusura.

DISASSEMBLY

REMOVING THE FOREARM

- 1) Unload the gun as described previously.
- 2) Unscrew the forearm nut and remove it. (see figure 10)
- 3) Slide the forearm toward the muzzle and remove it. (see figure 11)

REMOVING THE BARREL

- 1) Remove the forearm (see previous instructions).
- 2) Pull the barrel out of the receiver and slide it off the magazine tube.
- 3) Hold the bolt handle and press the carrier latch button allowing the bolt to move slowly forward until it stops.

COMMENT DEMONTER ET REMONTER LE FUSIL

COMMENT ENLEVER LE DEVANT BOIS.

- 1) Décharger le fusil comme décrit en précédence.
Laisser l'obturateur ouvert.
- 2) Dévisser le bouchon du devant bois (voir figure 10)
- 3) Faire glisser le devant bois vers le haut. (voir figure 11)

COMMENT ENLEVER LE CANON

- 1) Après avoir enlever le devant bois, ouvrir l'obturateur.
S'il ne reste pas ouvert agir sur le levier de décrochage cartouche et répéter l'opération.
- 2) Tirer le canon en avant et le défiler de la boîte de culasse
- 3) En tenant le levier de culasse et appuyant sur le bouton relâche l'obturateur, faire avancer l'obturateur lentement jusqu'à fermeture.



PER SMONTARE IL GRUPPO DI SCATTO

Per smontare il gruppo scatto procedere come segue:

- 1) Scaricare il fucile (accertarsi che camera di scoppio, elevatore e serbatoio siano vuoti)
- 2) togliere la spina di fermo passante nella carcassa.
- 3) Spingendo il pulsante rilascio otturatore e contemporaneamente (vedere figura 12) il gruppo di scatto in avanti

PER RIMONTARE IL GRUPPO DI SCATTO

- 1) Dopo la pulizia e la lubrificazione del gruppo di scatto, rimettere la parte in posizione spingendo il bottone sgancio otturatore mentre si spinge il gruppo grilletto all'indietro.
- 2) Allineare il foro del gruppo grilletto con quello della spina di fermo e reinstallare la spina.

LA LEVA AGGANCIO OTTURATORE

- 1) il punto rosso indica che il cane è armato, quindi l'arma potenzialmente pericolosa (figura 14).
- 2) leva aggancio otturatore a cane disarmato (figura 13).

TRIGGER GROUP REMOVAL

To remove the trigger group from the receiver, follow these instructions:

- 1) Unload the gun as previously described.
- 2) By means of a punch or a similarly suitable tool, push the trigger guard pin through the receiver and remove the pin.
- 3) While pushing the carrier latch button, push the trigger group forward and remove the trigger group. (figure 12)

TRIGGER GROUP REINSTALLATION

- 1) After cleaning and lubricating the trigger group, reinsert it into the receiver and push it rearward while pressing the carrier latch button.
- 2) Align the hole in the trigger group with the hole in the receiver, and then insert the trigger guard pin.

CARTRIDGE RETAINING LEVER

- 1) The red dot means the hammer is cocked and handling of the gun may be potentially dangerous. (figure 14)
- 2) This is the cartridge retaining lever with the uncocked hammer. (figure 13)

POUR DÉMONTER LE GROUPE DÉTENTE

Pour démonter le groupe détente procéder comme de suite:

- 1) Décharger le fusil (s'assurer que la chambre de détonation, elevateur, et magasin soient vides)
- 2) Enlever l'ergot de la boîte de culasse
- 3) Appuyer sur le bouton relâche obturateur et en même temps (voir figure 12) le groupe détente en avant

POUR REMONTER LE GROUPE DÉTENTE

- 1) Après le nettoyage et lubrification du groupe détente, remettre la partie en position en appuyant sur le bouton relâche obturateur et poussant la détente en arrière.
- 2) Aligner le trou du groupe de détente avec le trou de l'ergot de la boîte de culasse et réinstaller l'ergot.

LE LEVIER DÉCROCHAGE CARTOUCHE

- 1) Le point rouge indique que le chien est armé, donc potentiellement dangereuse (figure 14).
- 2) Levier décrochage culasse à chien désarmé (figure 13).



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14

PER SMONTARE L'OTTURATORE

L'otturatore va smontato solo per la pulizia e lubrificazione

- 1) togliere la canna come descritto in precedenza
- 2) togliere il manettino di tiraggio dell'otturatore (vedere figura 15).
- 3) Estrarre l'otturatore dal fronte della carcassa (vedere figura 16).

Attenzione: consigliamo di fare effettuare lo smontaggio della testina rotante solo da un armaiolo.

PER RIMONTARE L'OTTURATORE

Attenzione: durante l'operazione il cane deve essere armato

- 1) Dopo aver pulito e lubrificato l'otturatore, infilare il particolare dal fronte facendolo scivolare nella carcassa
- 2) fare attenzione a riposizionare correttamente la biella otturatore nel perno guidamolla biella all'interno della carcassa.
- 3) Completare l'operazione reinserendo il manettino di tiraggio dell'otturatore nella sua sede.

BOLT MECHANISM REMOVAL

Remove the bolt mechanism in order to clean and lubricate only.

- 1) Remove the barrel as described previously.
- 2) Pull the bolt handle straight out from the right side of the bolt. (see figure 15)
- 3) Pull the bolt out of the front of the receiver (see figure 16).

Warning: We suggest letting only a gunsmith disassemble the bolt locking head.

BOLT MECHANISM REINSTALLING

Attention: The hammer must be cocked during this procedure.

- 1) Insert the whole bolt mechanism together with the sliding action block back into the receiver.
- 2) Make sure to correctly insert the bolt link into its housing inside the receiver.
- 3) Complete the installation by pushing the bolt handle back into the bolt, until it stops and clicks.

POUR DÉMONTER LA CULASSE

La culasse se démonte seulement pour le nettoyage et la lubrification

- 1) Enlever le canon comme décrit en précédence
- 2) retirer la poignée de culasse (voir figure 15).
- 3) Extraire le mécanisme par le devant de la boîte de culasse (voir figure 16).

Attention: nous conseillons de faire effectuer le démontage de la tête roulante seulement par un armurier.

POUR REMONTER L'OBTURATEUR

Attention: durant l'opération le chien doit être armé

- 1) Après avoir nettoyé et lubrifié l'obturateur, enfile le mécanisme par le devant en le faisant glisser dans la boîte de culasse
- 2) faire attention à repositionner correctement la bielle dans le "pivot axe bielle" à l'intérieur de la boîte de culasse.
- 3) Compléter l'opération en réinsérant la poignée de culasse dans son siège.



ADATTAMENTI ED OPZIONI

VARIAZIONE DI PIEGA

Il fucile viene preparato dal costruttore con una piega standard di 55 mm al tallone. Qualora si desiderasse variare la piega per un migliore imbracciamento e per adattare l'arma alle proprie esigenze personali, si può utilizzare il KIT DI VARIAZIONE PIEGA che è fornito con l'arma.

Il kit permette di ottenere le pieghe da mm 50 o 60 o 65 mm ed è formato da tre piastrine di diverso spessore (fig. 17).

Ciascuna piastrina è marcata con il numero di piega corrispondente.

E' fornita anche una quarta piastrina con la scritta "LH" che viene utilizzata per dare al calcio una deviazione a sinistra.

Attenzione: è possibile montare sull'arma una sola piastrina di deviazione.

La sostituzione si effettua come segue:

- controllare che l'arma sia scarica (camera di scoppio, elevatore e serbatoio vuoti)
- smontare il calciolo svitando le viti di fissaggio A con un comune cacciavite a croce
- Con una chiave a tubo esagonale (da 6mm) svitare il dado B di serraggio del calcio ed estrarlo unitamente

ADJUSTEMENT AND OPTIONS

CHANGING THE DROP

The stock of the semiautomatic Marocchi SI has a 55 mm standard drop. In order to accommodate all shooters' needs; however, a Drop Change Kit is included as standard.

This kit provides drops of 50, 60, and 65 mm and consists of three drop adjustment shims (see figure 17). Each shim is marked with its corresponding drop measurement.

To accommodate left handed shooters, we have also included a left cast shim marked "LH".

To change the drop, follow these instructions

- Make sure the gun is unloaded as previously described.
- Using an ordinary Phillips or crosshead screwdriver, unscrew the butt plate screws (A) to remove the butt plate.
- Remove the stock- remove the retaining nut (B) using a 14 mm socket or hex box spanner remove the washer (C) and take off the stock. Now the stock may be removed.
- Insert the shim (D) corresponding to the desired drop through the recoil spring tube until the shim is flush with the receiver.
- Install the stock and insert the retaining nut (B) with its elastic washer (C) (parts D and E remain normally fitted

ADAPTATIONS ET OPTIONS

VARIER L'HAUTEUR

Le fusil est préparé par le constructeur avec une hauteur standard de 55 mm au talon. Si l'on désire varier l'hauteur pour mieux épauler et pour adapter l'arme aux propres exigences personnelles, il est possible d'utiliser le kit pour modifier l'hauteur qui est fourni avec l'arme.

Le kit permet d'obtenir les hauteurs de mm 50, 60 ou 65 mm et est formé de trois plaques de différentes épaisseurs (figure 17).

Chaque plaque est marquée avec le numéro de l'hauteur correspondant.

Une quatrième plaque est fournie avec le marquage "LH" qui est utilisée pour donner à la crosse une déviation à gauche.

Attention: il est possible de monter sur l'arme une seule plaque à la fois.

La substitution s'effectue de la façon suivante:

- Contrôler que l'arme soit déchargée (chambre, chargeur, et magasin vides)
- Démonter la plaque de couche en dévissant les vis de fixation A avec un tournevis quelconque à croix
- Avec une clé à tube hexagonale (de 6mm) dévisser le dé B de fermeture de la crosse et l'extraire avec la rondelle élastique C (les pièces D et E restent normalement



alla rondella elastica C (i particolari D e E normalmente rimangono nel calcio). Si potrà così rimuovere il calcio ed inserire la piastrina desiderata tra la carcassa ed il calcio stesso (figura 18).

Attenzione: Dopo aver sparato, controllare che il calcio sia ben bloccato e in caso di necessità provvedere al suo bloccaggio.

into the stock).

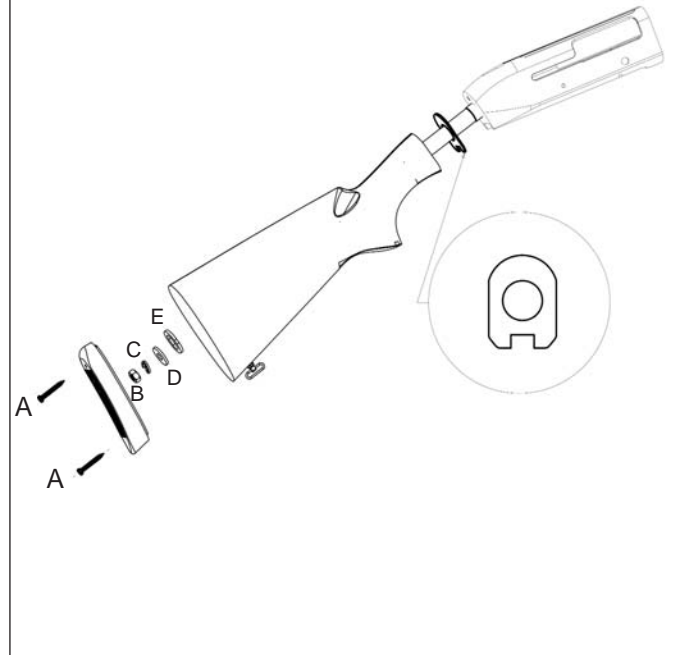
- Tighten the stock retaining nut (B) using the socket or hex spanner.
- Install the butt plate and insert the screws (A). (figure 18).

Warning: After firing a few rounds, check again that the stock is well tightened. If necessary, remove the recoil pad and re-tighten the stock nut.

vissées à la crosse). Il sera ainsi possible d'enlever la crosse et insérer la plaque désirée entre la boîte de culasse et la crosse même (figure 18).

Attention: Après avoir tiré, contrôler que la crosse soit bien bloquée et en cas de nécessité la bloquer.

Fig. 18



RIMOZIONE DEL RIDUTTORE COLPI

Poiché le normative di caccia in molti Paesi limitano il numero di cartucce permesse nel serbatoio, il fucile viene fornito con un riduttore colpi già installato che riduce la capacità del serbatoio a due colpi.

Attenzione:

Verificare che l'arma sia scarica (camera di scoppio, elevatore e serbatoio decono essere vuoti)

Per togliere il riduttore procedere come segue:

- 1) Togliere il tappo chiusura dell'asta.
- 2) Capovolgere l'arma (figura 19 e 19/A) il riduttore esce dal suo alloggiamento
- 3) Riavvitare il tubo serbatoio in posizione.

MAGAZINE LIMITER PLUG REMOVAL

Since hunting regulations in some areas limit the number of cartridges allowed in the magazine, this shotgun comes with a limiter plug that reduces its magazine capacity to two shells.

WARNING: It is very important that you visually and manually check to be sure that no ammunition is present in the chamber or magazine.

To remove the plug, follow these instructions:

- 1) Unscrew and remove the forearm nut
- 2) Turn over the gun, (figure 19 and 19/A) remove the magazine plug from its housing.
- 3) Replace the forearm nut by screwing it into place.

RETRAIT DU BOUCHON DU MAGASIN

Etant donné que la réglementation en matière de chasse, dans beaucoup de pays, limite le nombre de cartouches autorisées dans le magasin, le fusil est fourni avec un bouchon d'obturation déjà installé qui réduit la capacité du magasin à deux douilles.

Attention: Vérifier que l'arme soit déchargée (chambre, chargeur et magasin doivent être vides)

Pour retirer le bouchon procéder comme il suit:

- 1) enlever le bouchon de fermeture du devant bois
- 2) Renverser l'arme (figure 19 et 19/A) le bouchon sort de son siège
- 3) Revisser le tube en position



TOGLIERE E MONTARE GLI STROZZATORI

Dopo l'uso si consiglia di rimuovere lo strozzatore, pulirlo, lubrificarlo e riavvitarlo alla canna per prevenire problemi di corrosione e per evitare che i residuo della polvere lo blocchi nella canna rendendone difficoltosa la sua rimozione.

- 1) Scaricare il fucile e inserire la sicura.
- 2) Svitare lo strozzatore inserendo l'apposita chiave in dotazione e girando in senso antiorario. (figura 20 e 21)
- 3) Dopo la pulizia e lubrificazione, rimontare lo strozzatore, avvitandolo a mano e utilizzando poi la chiave apposita in dotazione per il rinserraggio. **UNO STROZZATORE PERFETTAMENTE MONTATO NON DEVE SPORGERE DALLA VOLTA DELLA CANNA.**
- 4) Consultare l'apposita tabella per un uso corretto degli strozzatori.

REMOVAL OF THE CHOKE TUBES

After each shooting session, the choke tube should be removed, cleaned, lubricated and reinstalled to prevent corrosion.

Powder residues, if not regularly cleaned, make the removal of the choke tube more difficult.

- 1) Unload the gun and put the safety in "on" position.
- 2) Remove the choke tube by inserting the choke key and turning it counter clockwise. (see figure 20 and 21)
- 3) After cleaning and lubricating, the choke tube may be reinstalled by starting the threads by hand, then tightening the choke tube with the choke key. **IF THE CHOKE TUBE IS CORRECTLY MOUNTED IT WILL NOT STICK OUT OF THE MUZZLE.**
- 4) Consult the choke value chart on the next page for suggested usage.

RETRAIT ET RÉINSTALLATION DES TUBES DU CHOKE-BORE

Après l'utilisation il est conseillé de retirer le tube du choke-bore, le nettoyer, lubrifier et revisser au canon pour prévenir les problèmes de corrosion et pour éviter que des restes de poudre bloquent dans le canon et rendent son retrait difficile.

- 1) Décharger le fusil et insérer la sécurité
- 2) Retirer le tube de choke-bore en insérant la clé appropriée en dotation et tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (figure 20 et 21)
- 3) Après le nettoyage et la lubrification, remonter le tube du choke-bore, en le vissant à la main et en utilisant ensuite la clé en dotation pour la réinstallation. **UN CHOKE BORE PARFAITEMENT MONTÉ NE DOIT PAS DÉPASSER DU CANON.**
- 4) Consulter le tableau de valeurs du choke-bore pour un usage correct.

Fig. 20



Fig. 21



Gli strozzatori in dotazione sono ideali anche per l'utilizzo di cartucce con pallini acciaio, come indicato nella tabella seguente. La strozzatura è identificata sullo strozzatore mediante tacche o scritta con simbolo (figura 22 e 23)

The gun is supplied with 5 choke tubes suitable for steel ammunition as well as lead. Please consult the choke value chart for suggested usage. The choke type is identified on the choke tube by dents or symbols. (figure 22 and 23)

Les tubes du choke bore en dotations sont idéaux aussi pour l'utilisation de cartouches avec billes d'acier, comme indiqué dans le tableau suivant. Le choke bore est identifié sur le tube du choke bore grâce à des entailles ou marquage avec symbole (figure 22 et 23).

Fig. 22



Fig. 23



CARATTERISTICHE E UTILIZZO DEGLI STROZZATORI PER IL FUCILE SEMIAUTOMATICO MAROCCHI SI

CARATTERISTICA	SIMBOLO e tacche	uso pallini acciaio	animale	tipo di cartuccia	nr. pallini	distanza utile in mt
* PIENA		NO	oca, anatra	magnum, demi-magnum, corazzata	1-2-3	50-56
** $\frac{3}{4}$		NO	anatra, fagiano, gallo monte, coniglio	magnum, demi-magnum, corazzata	4-5-6	41-44
*** $\frac{1}{2}$		SI	pernice, fagiano, quaglia, colombi	corazzata normale	5-6-7-8	34-41
***** $\frac{1}{4}$		SI	becaccia e capanno (uccelletti)	normale	7-8-9-10-11-12	30-35
***** CILINDRICA		SI	bosco	normale	7-8-9-10-11-12	20-30

CHOKE: GUIDELINES FOR USE

CHOKE TYPE	SYMBOL shot ammunition	use by steel	game	cartridge type	pellet size	shooting distance (in meter)
* FULL		NO	goose, duck, wood grouse	magnum, demi- magnum, armoured	1-2-3	50-56
** IMPROVED		NO	duck, pheasant, wood grouse, rabbit	magnum, demi- magnum, armoured	4-5-6	41-44
*** MODIFIED		YES	partridge, pheasant, quail, pigeons	armoured and normal	5-6-7-8	34-41
***** CYLINDER		YES	woodcock and shooting box /small birds)	normal	7-8-9- 10-11-12	30-35
***** CYLINDER		YES	wood	normal	7-8-9- 10-11-12	20-30

CARACTERISTIQUES ET UTILISATION DES CHOKE BORE POUR FUSIL SEMI AUTOMATIQUE MAROCCHI SI

CARACTERISTIQUE	SYMBOLE et entailles	Usage billes d'acier	animaux	type de cartouche	nr. de balles	distance utile in mt
* PLEINE		NON	oie, canard,	magnum, demi-magnum, blindée	1-2-3	50-56
** $\frac{3}{4}$		NON	canard, faisan, lapin	magnum, demi-magnum, blindée	4-5-6	41-44
*** $\frac{1}{2}$		OUI	perdrix, faisan, caille, colombe	Blindées normale	5-6-7-8	34-41
***** $\frac{1}{4}$		OUI	becasse et capanno (petits oiseaux)	Normale	7-8-9-10-11-12	30-35
***** CYLINDRIQUE		SI	bois	Normale	7-8-9-10-11-12	20-30

ATTENZIONE!!

- Utilizzate solo gli strozzatori ***
**** ***** con munizioni con pallini d'acciaio. Lo strozzatore * e ** non deve mai essere utilizzato con munizioni a pallini d'acciaio.
- Utilizzate lo strozzatore ***** per il tiro con cartucce a palla
- Non utilizzare cartucce Supermagnum (89mm) in questo fucile
- Non utilizzare cartucce Più lunghe della cameratura indicata sulla canna (12/76mm) poiché si provocherebbero danni seri ai fucili ed al tiratore stesso.
- Non sparare MAI senza lo strozzatore montato

WARNING

- Never shoot steel shot with a full or improved modified choke. Use only modified, improved cylinder or cylinder chokes (marked three, four, five cuts respectively).
- Never use cartridges with a case longer than the chamber, as this would have serious consequences for both the gun and the shooter.
- Never shoot slugs with a full choke, use only the most open choke which is marked with five cuts.
- Do not use 3 1/2" cartridges (Supermagnums) in this shotgun.
- Never shoot without the choke tube fitted in the barrel

ATTENTION!!

- utiliser seulement les choke-bore *** **** ***** avec munitions avec billes d'acier. Le choke-bore * et ** ne doit jamais être utilisé avec des munitions à billes d'acier.
- Utiliser le choke bore ***** pour le tir avec cartouches à balle
- Ne pas utiliser les cartouches Supermagnum (89mm) dans ce fusil
- Ne pas utiliser de cartouches plus longues de la chambre indiquée sur le canon (12/76 mm) car cela entraînerait des conséquences sérieuses au fusil et au tireur.
- Ne JAMAIS tirer sans le choke bore monté

MANUTENZIONE

E' importante assicurare una buona manutenzione e cura per ottenere un buon funzionamento dell'arma e garantire la sicurezza al tiratore.

- prima di usare l'arma essere certi che la canna sia pulita, libera da lubrificanti o ostruzioni.
- dopo l'uso, accertarsi che l'arma sia scarica, smontare la canna, lo strozzatore, l'otturatore per la pulizia e lubrificazione seguendo le istruzioni
- In caso di battuta di caccia con maltempo, al rientro, asciugare l'arma, lasciare asciugare il calcio in un luogo areato. Non riporre l'arma in valigetta o in fodero se non è perfettamente asciutta. E' comunque consigliabile non conservare l'arma per lunghi periodi in fodero o valigetta di materiale plastico o sintetico.

DISTINTA DELLE PARTI DI RICAMBIO

Per ordinare le parti di ricambio è opportuno indicare sempre il numero di matricola dell'arma e il numero di riferimento del pezzo (che trovate nelle tavole qui di seguito)

MAINTENANCE

Proper maintenance is one of the most important facets in assuring the best performance of the gun as well as the highest level of safety to the shooter.

- Before using the shotgun, make sure that barrel is clean and free of any grease or obstruction.
- After each shooting session, dismantle the barrel, the choke tube and the bolt mechanism for cleaning and lubricating.
- If the gun is used on a wet day, be sure to dry the gun and the wooden parts in a ventilated area.
- Do not store the gun in a gun case or gun slip if not perfectly dry.
- Storage of the gun in a plastic or synthetic case or slip for a long time is not suitable.

SPARE PARTS LIST

To order spare parts you must specify the model, the gauge and the serial number of your shotgun as well as the reference number of the spare parts found in the following tables.

ENTRETIEN

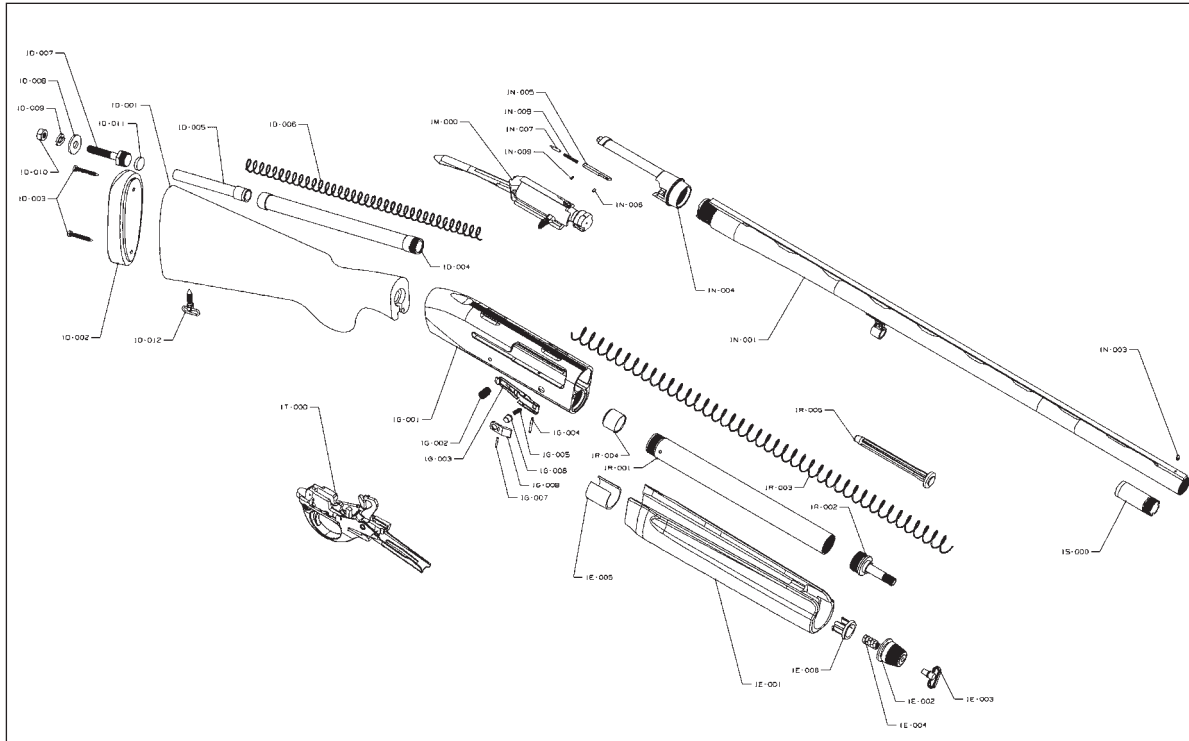
Il est important d'assurer un bon entretien et soin pour obtenir un bon fonctionnement de l'arme et garantir la sécurité du tireur.

- Avant d'utiliser l'arme vérifier que le canon soit propre, sans graisse ou obstructions.
- Après l'utilisation, s'assurer que l'arme soit déchargée, démonter le canon, le choke-bore, l'obturateur pour le nettoyage et lubrification selon les instructions.
- En cas de battue de chasse avec mauvais temps, au retour, essuyer l'arme, laisser sécher la crosse dans un lieu aéré, ne pas remettre l'arme dans la valise ou fourreau si pas parfaitement sèche. Il n'est pas conseillé de conserver l'arme pour une longue période dans le fourreau ou valise plastique ou synthétique.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

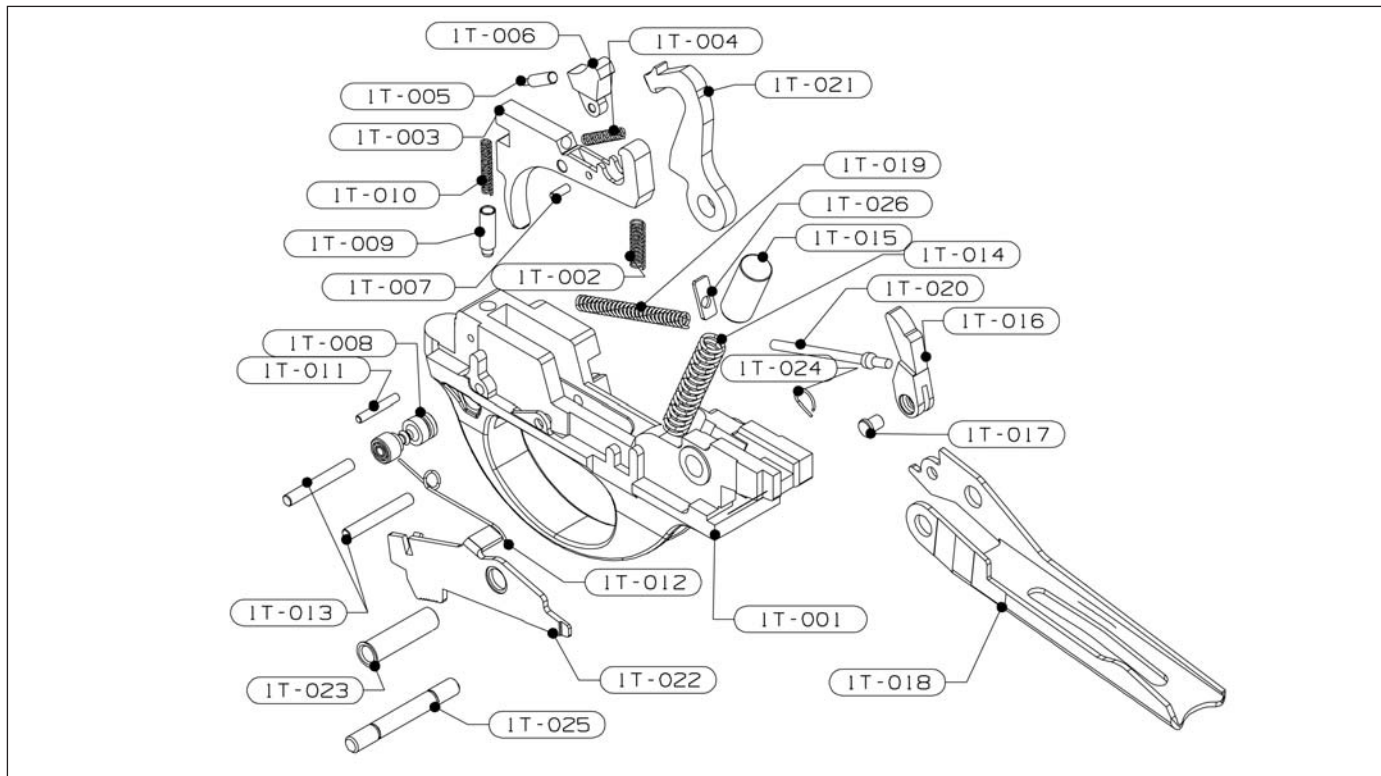
Pour commander les pièces de rechange il est indispensable de toujours indiquer le numéro de matricule de l'arme et le numéro de référence de la pièce (que vous trouvez dans le tableau qui suit)

TAVOLA 1-VISTA GENERALE - TABLE 1 – EXPLODED VIEW - TABLE 1- ECLATE



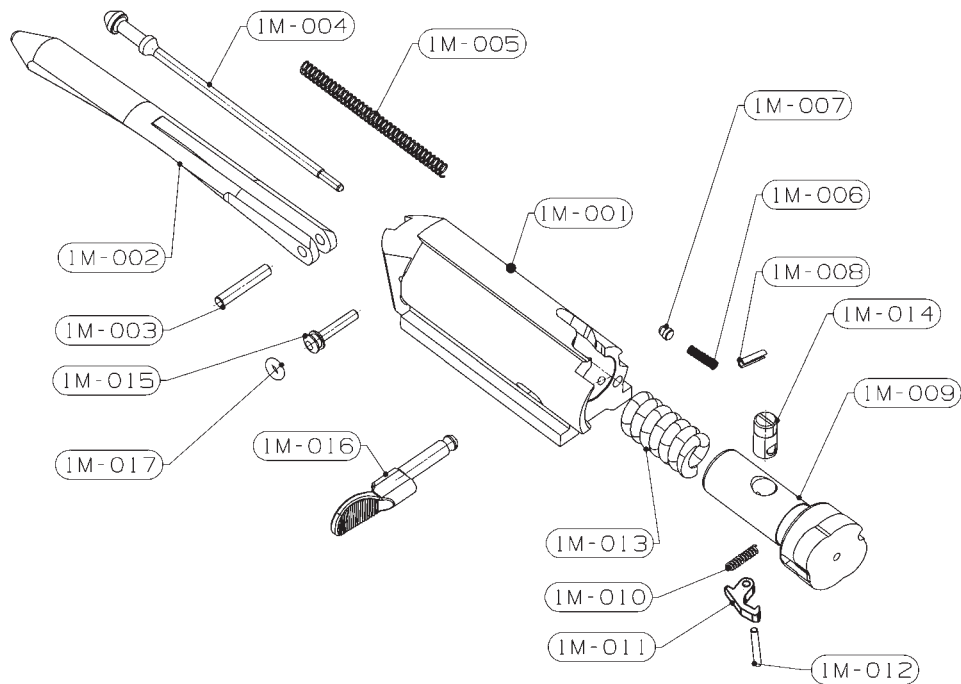
RIF.	DENOMINAZIONE DEL PEZZO	PART DESCRIPTION	DENOMINATION
IT-000	GRUPPO SCATTO	TRIGGER GROUP	ENSEMBLE DETENTE
IM-000	GRUPPO OTTURATORE	BOLT ASSEMBLY	ENSEMBLE CULASSE
ID-001	CALCIO	STOCK	CROSSE
ID-002	CALCIOLO	RECOIL PAD	PLAQUE DE COUCHE
ID-003	VITI CALCIOLO	STOCK SCREW	VIS DE FIXATION DE LA PLAQUE DE COUCHE
ID-004	TUBO CALCIO	STOCK TUBE	TUBE DE LA CROSSE
ID-005	MASSA	RECOIL SPRING PLUNGER	MASSE
ID-006	MOLLA OTTURATORE CALCIO	STOCK TUBE SPRING	RESSORT DE BIELLE
ID-007	VITE TIRANTE	STOCK RETAINING NUT SCREW	VIS POUR ECROU DE LA CROSSE
ID-008	RONDELLA VITE TIRANTE	LOCKING PLATE	RONDELLE
ID-009	RONDELLA GROVER	ELASTIC WASHER	RONDELLE GROVER
ID-010	DADO TIRANTE	STOCK RETAINING NUT	ECROU
ID-011	DISTANZIALE	PLASTIC DISTANCE PIECE	PLATINE
ID-012	MAGLIETTA PORTACINGHIA PER IL CALCIO	STOCK SWIVEL	AIMEAU DE BRETELLE DE LA CROSSE
IE-001	ASTA	FOREND	DEVANT BOIS
IE-002	TAPPO ASTA	FOREND CAP	BOUCHON POUR DEVANT BOIS AVEC RESSORT
IE-003	VITE PORTACINGHIA	SLING SWIVEL	AIMEAU DE BRETELLE POUR BOUCHON DEVANT
IE-004	MOLLA TAPPO ASTA	FOREND CAP SPRING	RESSORT DU BOUCHON DE DEVANT BOIS
IE-005	INSERTO ASTINA	WHOLE FOREND INSERT	ELEMENT POUR DEVANT BOIS
IE-006	PIASTRINA ASTA	FOREND PLATE	PLASTINE DU DEVANT BOIS
IG-001	CARCASSA	RECEIVER	CARCASSE
IG-002	MOLLA PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE	CARRIER LATCH SPRING	RESSORT DE L'ARRETOIR
IG-003	CORPO PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE	CARRIER LATCH	ARRETOIR
IG-004	SPINA PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE	CARRIER LATCH PIN	AXE DE L'ARRETOIR
IG-005	MOLLA PULSANTE SGANCIO OTTURATORE	BUTTON SPRING	RESSORT DE L'ARRETOIR
IG-006	PULSANTE SGANCIO OTTURATORE	CARRIER LATCH BUTTON	BOUTON ARRETOIR
IG-007	SPINA PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE	CARRIER LATCH PLATE PIN	AXE DE L'ARRETOIR
IG-008	PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE	CARRIER LATCH PLATE	PLATINE DE L'ARRETOIR
IN-001	CANNA	BARREL	CANON
IN-003	MIRINO	FRONT SIGHT	GUIDON
IN-004	CULATTA	BREECH	FRETTE
IN-005	ESPLUSORE	CARTRIDGE EJECTOR	EJECTEUR
IN-006	RIBATTINO ESPLUSORE	EJECTOR RETAINING RIVET	RIVET D'EJECTEUR
IN-007	SPINA ESPUSORE	EJECTOR PIN	AXE D'EJECTEUR
IN-008	MOLLA SPINA ESPUSORE	EJECTOR PIN SPRING	RESSORT D'EJECTEUR
IN-009	PERNO FISSAGGIO EJECTOR	EJECTOR SPRING RETAINING PIN	COUPILLE D'ARRET EJECTEUR
IR-001	TUBO SERBATOIO	MAGAZINE TUBE	TUBE DU MAGASIN
IR-002	SUPPORTO FISSAGGIO TAPPO ASTA	MAGAZINE SPRING CUP	SUPPORT D'ARRET DU BOUCHON
IR-003	MOLLA SERBATOIO	MAGAZINE SPRING	RESSORT DU MAGASIN
IR-004	SPINGI-CARTUCCIA	MAGAZINE FOLLLOWER	CUVETTE DU MAGASIN
IR-005	RIDUTTORE	MAGAZINE REDUCER	REDUCTEUR
IS-000	STROZZATORE	CHOKE TUBE	CHOKE

TAVOLA 2 - gruppo di scatto – TABLE 2 - trigger group assembly – TABLE 2 - ensemble détente



RIF.	DENOMINAZIONE DEL PEZZO	PART DESCRIPTION	DENOMINATION
IT-001	SOTTOGUARDIA	TRIGGER GUARD	SOUS GARDE
IT-002	MOLLA GRILLETTO	TRIGGER SPRING	RESSORT DU DETENTE
IT-003	GRILLETTO	TRIGGER	DÉTENTE
IT-004	MOLLA SPINA GANCIO ANTIRAFFICA	DISCONNECTOR PLUNGER SPRING	RESSORT DE L'AXE DU DÉTENTE
IT-005	GUIDAMOLLA GANCIO ANTIRAFFICA	DISCONNECTOR PLUNGER	GUIDE RESSORT DU DENT D'ARRET
IT-006	GANCIO ANTIRAFFICA	DISCONNECTOR	DENTE D'ARRET DU CHIEN
IT-007	SPINA GANCIO ANTIRAFFICA	DISCONNECTOR PIN	AXE DU DENT D'ARRET
IT-008	BOTTONE SICURA	MANUAL SAFETY BUTTON	SURETE
IT-009	PERNO SICURA	MANUAL SAFETY PUNGER	AXE DU SURETE
IT-010	MOLLA SICURA	SAFETY SPRING	RESSORT DU SURETE
IT-011	SPINA FERMO MOLLA SICURA	SAFETY SPRING REATINING PIN	AXE D'ARRET DU RESSORT DE SURETE
IT-012	MOLLA LEVA SGANCIO CARTUCCIA	CARTRIDGE DROP LEVER SPRING	RESSORT LEVIER D'ARRET CARTOUCHE
IT-013	SPINA GRILLETTO	TRIGGER PIN	AXE DE DETENTE
IT-014	MOLLA CANE	HAMMER SPRING	RESSORT DU CHIEN
IT-015	PERNO GUIDAMOLLA CANE	HAMMER SPRING CAPSULE	GUIDE RESSORT DU CHIEN
IT-016	DENTE ARRESTO ELEVATORE	BREECH BOLT LATCH	DENT D'ARRET DE L'ELEVATEUR
IT-017	SPINA DENTE ARRESTO ELEVATORE	BREECH BOLT LATCH PIN	AXE D'ARRET DE L'ELEVATEUR
IT-018	ELEVATORE	CARRIER	ELEVATEUR
IT-019	MOLLA ELEVATORE	CARRIER SPRING	RESSORT DE L'ELEVATEUR
IT-020	GUIDAMOLLA ELEVATORE	CARRIER SPRING PLUNGER	GUIDE RESSORT DU CHIEN
IT-021	CANE	HAMMER	CHIEN
IT-022	LEVA SGANCIO CARTUCCIA	CARTRIDGE DROP LEVER	LEVIER D'ARRET CARTOUCHE
IT-023	SPINA CANE	HAMMER PIN	AXE DU CHIEN
IT-024	MOLLA SPINA SOTTOGUARDIA	TRIGGER GUARD PIN SPRING	RESSORT DE L'AXE SOUS GARDE
IT-025	SPINA SOTTOGUARDIA	TRIGGER GUARD PIN	AXE DE SOUS GARDE
IT-026	PIASTRINA	SPRING TUNNER PLATE	PLATINE

**TAVOLA 3 - GRUPPO OTTURATORE – TABLE 3 - BOLT GROUP ASSEMBLY
TABLE 3 - EMSEMBLE CULASSE**

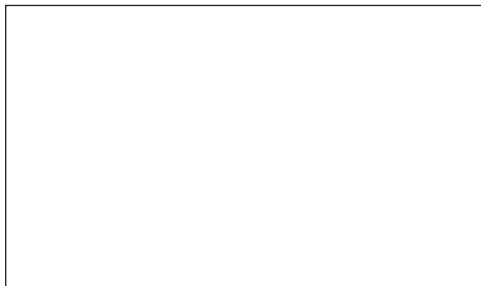


RIF.	DENOMINAZIONE DEL PEZZO	PART DESCRIPTION	DENOMINATION
IM-001	CARRELLO OTTURATORE	<i>BOLT CARRIAGE</i>	CHARIOT DE L'OBTURATEUR
IM-002	BIELLA	<i>BOLT LINK</i>	BIELLE
IM-003	SPINA BIELLA	<i>BOLT LINK PIN</i>	AXE DE LA BIELLE
IM-004	PERCUSSORE	<i>FIRING PIN</i>	PERCUTERU
IM-005	MOLLA PERCUSSORE	<i>FIRING PIN SPRING</i>	RESSORT DU PERCUTEUR
IM-006	MOLLA FERMO MANETTA	<i>BOLT HANDLE RETAINING SPRING</i>	RESSORT DE MANETTE D'ARMEMENT
IM-007	GUIDAMOLLA FERMO MANETTA	<i>BOLT HANDLE PIN</i>	GUIDE-RESSORT ARRET DE MANETTE
IM-008	SPINA FERMO MANETTA	<i>BOLT HANDLE SPRING RETAINING PIN</i>	AXE D'ARRET DE MANETTE
IM-009	OTTURATORE	<i>BOLT</i>	OBTURATEUR
IM-010	MOLLA ESTATTORE	<i>EXTRACTOR SPRING</i>	RESSORT D'EXTRACTEUR
IM-011	ESTRATTORE	<i>EXTRACTOR</i>	EXTRACTEUR
IM-012	SPINA ESTRATTORE	<i>EXTRACTOR PIN</i>	AXE DE L'EXTRACTEUR
IM-013	MOLLA RINCULO OTTURATORE	<i>BOLT INERTIA SPRING</i>	RESSORT DE RAPPEL OBTURATEUR
IM-014	TESTA DI CHIUSURA	<i>LOCKING HEAD</i>	TETE DE FERMETEURE
IM-015	SPINA FERMO PERCUSSORE	<i>FIRING PIN RETAINING PIN</i>	AXE D'ARRET DU PERCUTEUR
IM-016	MANETTINO OTTURATORE	<i>BOLT HANDLE</i>	MANETTE D'ARMEMENT
IM-017	O RING FERMO SPINA PERCUSSORE	<i>O RING</i>	JOINT

Certificato di Garanzia

La C.D. EUROPE srl garantisce per due anni dalla data dell'acquisto, alle condizioni riportate a pagina 64, la seguente arma:

Timbro del rivenditore



Modello _____

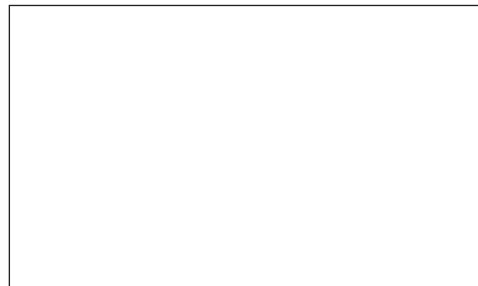
Matricola _____

data di acquisto _____

Guarantee card

C.D. EUROPE SRL assigns to the following semi automatic two years limited warranty from the date of purchase at the warranty terms provided on page 64.

Authorised dealer



Model _____

Serial no _____

date of purchase _____

Certificat de Garantie

La C.D. EUROPE srl garantie pour deux ans de la date d'achat, aux conditions reportées à la page 65, l'arme suivante

Cachet du vendeur



Modèle _____

Matricule _____

Date d'achat _____

CERTIFICATO DI GARANZIA - condizioni

1. Il fucile è garantito per un periodo di mesi 24 dalla data di acquisto, comprovata da un documento valido per gli effetti fiscali rilasciato dal venditore.
2. Per usufruire della garanzia, la documentazione comprovante l'acquisto, copia delle denuncia dell'arma, unitamente alla copia del certificato di garanzia (che trovate a pagina 62) compilata in ogni sua parte, deve essere presentata ogni qualvolta l'arma richieda un intervento di assistenza in garanzia.
3. In forza della presente garanzia, Marocchi/C.D. EUROPE sarà tenuta, solo ed esclusivamente, a riparare i componenti difettosi o, a sua discrezione, sostituirli.
4. La garanzia copre soltanto le parti meccaniche, non è riferita alle parti in legno e più in generale alle finiture (tipo la brunitura della canna, finitura della carcassa)
5. Ogni intervento in garanzia non prolunga né rinnova il normale periodo di garanzia
6. La presente garanzia non si estende a:
 - a) controlli, manutenzione, riparazione e sostituzione periodica di componenti a seguito della normale usura del prodotto
 - b) guasti e/o danneggiamenti del prodotto dovuti ad incidenti, manomissioni d'impiego non coerente con gli standard tecnici e di sicurezza correntemente in vigore o contravvenzioni delle istruzioni contenute nel manuale del prodotto.
 - c) Riparazioni eseguite da riparatori non autorizzati
7. le condizioni di garanzia qui elencate sono valide nell'ambito del territorio della Repubblica Italiana.

WARRANTY CONDITIONS

1. C.D. EUROPE assigns to the Marocchi SI semi-automatic shotgun has a two year limited warranty from the date of the first purchase. The purchase must be confirmed by a sale declaration (invoice or receipt ticket issued from the dealer).
2. Warranty service becomes effective only by sending the rifle, together with a copy of the warranty certificate that you will find on page 62, stamped by your dealer, and sale declaration (invoice or receipt ticket) along with a description of the malfunction.
3. Accordingly to the warranty conditions, C.D. EUROPE will repair the defective parts and/or replace them at its discretion only.
4. The present warranty pertains to mechanical parts only. Specifically, this warranty does not cover wood, plastic parts, metal finish such as blueing, wear and tear, or rust.
5. Completion of service under warranty does not extend or renew the term of the original warranty.
6. The present warranty does not cover:
 - a) periodic checking, maintenance, repair or periodic replacement of components due to normal wear and tear during use.
 - b) defects or malfunctions which are the result of misuse, abuse, improper care of the rifle or use of the rifle not following the safety rules or the instructions contained in the present manual.
 - c) defects or malfunctions which are the result of repair work by anyone other than the manufacturer's authorized warranty repair center.
7. The warranty conditions as stated above are effective in the Italian Republic only. Outside the Italian Republic, please ask your dealer for information regarding warranties. Do not ship the rifle back to C.D. EUROPE without prior authorization because of Italian regulations regarding transport of rifles in the Italian territory.

CERTIFICAT DE GARANTIE - conditions

1. le fusil est garanti pour une période de 24 mois de la date d'achat, documentée par un document valable fiscalement relâché par le vendeur.
2. Pour usufruire de la garantie, la documentation prouvant l'achat. copie des déclarations de l'arme, unie à la copie du certificat de garantie (que vous trouvez page 63) remplie dans chaque partie, doit être présentée chaque fois que l'arme a besoin d'une intervention d'assistance en garantie.
3. Avec cette garantie, Marocchi /C.D.EUROPE sera tenue, seulement et exclusivement, à réparer les composants défectueux ou, à sa discrétion, les substituer.
4. La garantie couvre seulement les parties mécaniques, ne comprend pas les parties en bois et plus en général aux finitions (type BRUNITURE du canon, finition de la boîte de culasse)
5. chaque intervention en garantie ne prolonge ni renouvelle la normale période de garantie
6. La présente garantie ne s'étend pas à:
 - a) Contrôles, entretien, réparations et substitution périodique des composants suite à la normale usure du produit
 - b) Dégâts et /ou détériorations du produits dû à accidents, altération d'usage incohérent avec les standards techniques de sûreté en vigueur ou non respect des instructions contenues dans le manuel du produit.
7. Réparations effectuées par des opérateurs non autorisés
8. les conditions de garantie listées sont valides sur le territoire de la République Italienne.



Note

Notes



C.D. EUROPE SRL

Via Galilei, 6 - 25068 Sarezzo (bs) Italy

phone: +39-030801014-8900850 - fax: + 39-0308900370

e-mail: info@marocchiarms.com

www.marocchiguns.com

